



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de octubre de 2014
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014) y 2165 (2014)

I. Introducción

1. Este octavo informe se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad y del párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo, en los que el Consejo pidió al Secretario General que informase, a intervalos de 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. El informe abarca el período comprendido entre el 18 de septiembre y el 17 de octubre de 2014. La información que figura en los informes y el anexo se basa en datos en conocimiento de los agentes de las Naciones Unidas sobre el terreno y en informes de fuentes públicas y del Gobierno de la República Árabe Siria.

II. Principales acontecimientos

A. Políticos y militares

3. En el período que se examina, en toda la República Árabe Siria prosiguió el conflicto y se siguieron registrando elevados niveles de violencia, en particular en las provincias de Aleppo, Al-Hasaka, Damasco, Deraa, Deir Ezzor, Hama, Homs, Damasco Rural, Idlib, Quneitra y Ar-Raqqa. Continuaron utilizándose armas explosivas, incluso en zonas pobladas. Los bombardeos aéreos indiscriminados lanzados por las fuerzas del Gobierno y los bombardeos con artillería y ataques indiscriminados lanzados por los grupos armados de la oposición, grupos extremistas y ciertos grupos terroristas¹ siguieron dejando una estela de muertos, heridos y desplazados.

4. Las fuerzas del Gobierno sirio prosiguieron las operaciones militares, incluso en los alrededores de Damasco y en las zonas centrales del país. En Damasco Rural, las fuerzas del Gobierno llevaron a cabo campañas de bombardeo aéreo. El 22 de

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 22 de junio de 2015.

¹ El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados grupos terroristas por el Consejo de Seguridad de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos operan en la República Árabe Siria.



septiembre las fuerzas del Gobierno lanzaron dos ataques aéreos contra la ciudad de Hamouria, en la parte oriental de Ghouta, que impactaron sobre un grupo de vendedores ambulantes, causando la muerte de al menos diez civiles y heridas a muchos otros. El 24 de septiembre, también en Damasco Rural, las fuerzas del Gobierno lanzaron un ataque aéreo contra una zona residencial en el distrito de Duma. Según la información recibida por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), por lo menos una mujer y cuatro niños de entre 2 y 6 años resultaron gravemente heridos cuando un cohete se estrelló contra su edificio de tres pisos. Presuntamente se dispararon también misiles tierra-tierra en el distrito de Jobar, lo que causó graves destrozos a algunos edificios. En un incidente ocurrido el 26 de septiembre, seis civiles, entre ellos un niño, resultaron muertos a consecuencia de los ataques.

5. Algunas organizaciones no gubernamentales internacionales informaron que se habían intensificado los bombardeos en la ciudad de Erbin y en sus alrededores, en Damasco Rural. Entre el 4 y el 14 de octubre un hospital de la zona dio tratamiento a unas 975 personas que habían sufrido traumatismos, de las cuales 180 eran niños. Según se informa, más de 60 de esos pacientes han muerto; 10 de esos niños tenían menos de 5 años de edad. El 9 de octubre fue alcanzado un mercado en Erbin, y el hospital informó que había admitido a unos 250 heridos.

6. En Idlib, Homs, Aleppo, Deir Ezzor y Deraa, las fuerzas del Gobierno sirio siguieron bombardeando zonas controladas por la oposición, utilizando artillería y ataques aéreos, incluidas las bombas de barril. El 22 de septiembre aviones del Gobierno bombardearon con cohetes las ciudades de As-Saraqib y Ehsim (Idlib), provocando la muerte de al menos 43 personas, incluidos niños. A principios de octubre, durante las festividades de Eid Al-Adha, supuestamente se lanzaron bombas de barril en la ciudad de As-Saraqib (Idlib), provocando la muerte de un hombre e importantes destrozos. También se habrían lanzado bombas de barril durante las oraciones de Eid en Ar-Rastan (provincia de Homs), provocando la muerte de un civil. Se informó que los bombardeos aéreos del Gobierno en Aleppo se detuvieron por tres días tras el inicio de los ataques aéreos de la coalición anti-EIIL el 23 de septiembre. Sin embargo, el 26 de septiembre se reanudaron los ataques aéreos por parte del Gobierno, en los cuales se habría utilizado un número considerable de bombas de barril. El análisis realizado por el Programa sobre Aplicaciones Operacionales de Satélite del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR) muestra un bombardeo continuo de la ciudad de Deir Ezzor, siendo probable que en algunos casos se hayan utilizado bombas de barril. El ACNUDH informa que entre el 18 y el 30 de septiembre al menos 12 civiles habrían muerto como resultado de ataques aéreos y bombardeos de artillería lanzados por las fuerzas del Gobierno en la ciudad de Deraa y zonas aledañas. Lo anterior incluye el bombardeo del barrio de Al-Sabil en la ciudad de Deraa el 22 de septiembre, que presuntamente provocó la muerte de cinco civiles, incluidos dos niños. El 10 de octubre se habrían lanzado bombas de barril sobre Haraa, provocando la muerte de 19 civiles. También se informó de la utilización de bombas de racimo en la zona de Deraa al-Balad, controlada por la oposición.

7. Durante el período de que se informa, la utilización de minas terrestres por las fuerzas del Gobierno y grupos armados contrarios al Gobierno siguió representando una amenaza para los civiles. El 19 de septiembre al parecer habrían muerto siete civiles, entre ellos dos niños, en la región de Lujah (provincia de Deraa) al hacer explosión una mina terrestre. En Nawa, al oeste de Deraa, dos hombres que se

encontraban trabajando en su granja fueron gravemente heridos por la explosión de una mina terrestre el 1 de octubre. El 3 de octubre, en la localidad de Gadal, a unos 40 kilómetros al norte de la ciudad de Deraa, estallaron unas municiones sin detonar, a consecuencia de lo cual habrían muerto dos niños menores de 5 años de la misma familia.

8. Grupos armados de la oposición y ciertos grupos terroristas siguieron bombardeando zonas controladas por el Gobierno, incluso en zonas pobladas, con morteros, pequeños cohetes y cañones de gas, causando bajas en la población civil. El 21 de septiembre grupos armados de la oposición dispararon proyectiles de mortero que hicieron impacto cerca de dos escuelas, un patio de recreo y la oficina de una organización no gubernamental en el barrio de Al-Matar (Deraa), causando la muerte de tres niños y un adulto y heridas a más de 30 personas. Prosiguieron los ataques con mortero en Damasco, lo que provocó numerosos heridos.

9. El 1 de octubre se perpetraron dos atentados simultáneos con bombas cerca de la escuela Al-Makhzomi en Homs, causando la muerte a más de 50 personas, entre ellos 29 niños, y heridas a otras docenas de personas, la gran mayoría de ellas niños. El Gobierno de la República Árabe Siria acusó de ese crimen a “grupos terroristas armados”. Ninguna de las partes se atribuyó la responsabilidad por los atentados, que fueron condenados por el Consejo de Seguridad y el Secretario General.

10. La violencia y los cambios en los frentes de batalla siguieron dando lugar a nuevos desplazamientos. Alrededor de 40.000 civiles han huido de los enfrentamientos cada vez más intensos que se están produciendo en las zonas de Tal Hamis, Gweiran y Yaroubiyeh (provincia de Al-Hasaka); la mayoría de las familias fueron desplazadas a la ciudad de Al-Qamishli y zonas aledañas. Los combates librados en el norte de Hama durante las semanas anteriores al final del período que se examina provocaron el desplazamiento de unas 30.000 personas a zonas rurales del norte de Hama y el sur de Idlib. Los combates en la periferia de Damasco en torno a Dukkhania desplazaron a miles de personas a localidades vecinas, entre ellas Jaramana y Doyla’a. Los nuevos enfrentamientos en esas localidades generaron una segunda oleada de desplazamientos, a raíz de la cual muchas personas huyeron hacia Damasco y a otras partes de Damasco Rural. Miles de personas huyeron de un intenso fuego de artillería en Haraa, Zemreen y Atma, en la provincia de Deraa y la provincia de Quneitra. El ACNUDH informó que a causa de los bombardeos aéreos contra Deir Al-’Adas, al norte de la ciudad de Deraa, a finales de septiembre huyeron miles de civiles. Además, los cortes de electricidad, junto con la escasez de agua, productos básicos, alimentos y combustible, así como las perturbaciones en los servicios de comunicaciones, forzaron a la mayoría de los residentes de Sanamain, Kafr Shamas y Jasim a huir de sus aldeas.

11. Los servicios públicos, como el abastecimiento de agua y de electricidad, se han visto afectados en varias partes del país. Desde principios de septiembre Yarmouk está sin tuberías de abastecimiento de agua, a consecuencia de lo cual unas 18.000 personas que siguen sitiadas en la zona continúan dependiendo de aguas subterráneas contaminadas y de pozos privados. La central eléctrica de Al-Sakhour en Alepo fue presuntamente alcanzada por una bomba de barril el 1 de octubre, lo que provocó un apagón en la zona durante varios días. Un presunto ataque aéreo contra el gasoducto árabe el 29 de septiembre provocó cortes de energía en todo el sur de la República Árabe Siria.

12. La escasez de pan supone una amenaza a la seguridad alimentaria en muchas partes del país, en particular en la región septentrional, donde las rutas comerciales se ven afectadas por los enfrentamientos y muchas panaderías han sido dañadas o destruidas. Por ende, la producción ha disminuido y los precios resultan prohibitivos para muchas personas. Además, las subvenciones del Gobierno no se aplican en las zonas controladas por la oposición, donde se han registrado aumentos de los precios de más del 75% en algunas partes de Deraa, Deir Ezzor y Damasco Rural en los últimos tres meses. También se ha informado de la escasez de combustible, lo que ha hecho subir los precios.

13. Las actividades del EIIL tuvieron lugar especialmente en el norte de la República Árabe Siria, en particular en zonas kurdas. El 16 de septiembre el EIIL lanzó una ofensiva contra la ciudad kurda de Ayn al-Arab/Kobane, en la provincia de Alepo, lo que dio lugar a desplazamientos masivos de civiles, incluso a Turquía, y numerosos muertos y heridos. Más de 190.000 refugiados han cruzado la frontera hacia Turquía desde que comenzó la ofensiva. Los combatientes del EIIL bombardearon indiscriminadamente aldeas y comunidades en los alrededores de la ciudad de Ayn al-Arab/Kobane, utilizando armas pesadas y tanques, y se hicieron con el control de la mayoría de esas aldeas; además, lanzaron cohetes, incluso en dirección de Ayn al-Arab/Kobane. El ACNUDH recibió denuncias de que entre el 16 y el 26 de septiembre el EIIL había hecho al menos nueve ejecuciones de civiles durante su avance, incluso en la localidad kurda de Sharabani (provincia de Alepo).

14. La coalición internacional lanzó ataques aéreos contra EIIL y otros objetivos en la República Árabe Siria a partir del 23 de septiembre. El 27 de septiembre comenzaron los ataques aéreos en defensa de Ayn al-Arab/Kobane. Al 17 de octubre continuaban los enfrentamientos por hacerse con el control de la ciudad. Presuntamente la mayoría de los civiles habría huido de la ciudad, pero según informaciones recibidas quedaban aún allí algunas personas y continúan los enfrentamientos. Existe preocupación por la seguridad de quienes permanecen, habida cuenta de la violencia y la persecución impuestas por el EIIL contra las comunidades religiosas y étnicas en otros lugares de la República Árabe Siria y el Iraq.

15. En respuesta a los ataques aéreos de la coalición, el EIIL ha amenazado con represalias contra las personas que se consideren “colaboradoras”, incluidos los civiles. Esto ha acentuado la inseguridad de los trabajadores de asistencia humanitaria. El EIIL, el Frente Nusra y otros grupos islamistas han acusado a la coalición internacional de librar una guerra contra el Islam y pidieron que se tomaran represalias contra la coalición.

16. Se ha recibido información de que el EIIL busca cada vez más refugio en zonas civiles, a fin de evitar la detección y reducir al mínimo los riesgos de ataque. Según grupos sirios de derechos humanos, los ataques de la coalición han hecho impacto en viviendas civiles, y las acciones dirigidas contra el Frente Nusra el 23 de septiembre habrían causado la muerte de al menos 11 civiles, entre ellos cuatro niños, en particular en la localidad de Kafr Daryan (provincia de Idlib). El Observatorio Sirio de Derechos Humanos informó que en los días 28 y 29 de septiembre los ataques aéreos de la coalición hicieron impacto en silos de cereales en la región nororiental de la República Árabe Siria, a raíz de lo cual murieron o resultaron heridos varios civiles, así como combatientes. Se informó que yacimientos petrolíferos y una mina de sal también habían sido alcanzados por los

ataques. Si bien las cifras no pueden ser confirmadas, según las informaciones recibidas unas 80.000 personas se habrían visto desplazadas de las ciudades de Ar-Raqqa, Deir Ezzor, Albu Kamal, Mayadin y Al Bab, mayormente a zonas rurales de las provincias de Raqqa y Deir Ezzor, tras los ataques aéreos de la coalición.

17. El reclutamiento de combatientes, incluso de combatientes extranjeros, presuntamente ha aumentado tras el inicio de los ataques aéreos de la coalición internacional. A principios de octubre, la división de Alepo del EIIL difundió un video en el que docenas de efectivos de Ahrar al-Sham desertaban y prometían lealtad al EIIL.

18. A raíz de los ataques aéreos lanzados por la coalición internacional habrían muerto combatientes extranjeros. Se dice que el grupo Khorosan, afiliado a Al-Qaida y que fue blanco de los ataques aéreos lanzados por los Estados Unidos el 23 de septiembre, está compuesto por combatientes extranjeros procedentes de la región y de Asia Central. El Frente Nusra informó que se había dado muerte a Abu Yousef al-Turki el 23 de septiembre. El 28 de septiembre, un combatiente del Frente Nusra publicó un mensaje informando de que 11 combatientes habían resultado muertos en un ataque aéreo de la coalición, entre ellos tres ciudadanos de los Países Bajos y cuatro ciudadanos del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

19. El 3 de octubre el EIIL publicó un vídeo con imágenes gráficas de la ejecución de un voluntario británico de asistencia humanitaria. Se trataba de la cuarta ejecución que se cree cometió la misma persona. Es posible que esa persona sea ciudadano del Reino Unido. Ese acto fue condenado enérgicamente por el Consejo de Seguridad.

20. Prosiguen las negociaciones para el alto el fuego. Al parecer, las negociaciones directas entre los funcionarios del Gobierno y representantes de los grupos de oposición se detuvieron en Wa'er, (provincia de Homs), y prosiguen los enfrentamientos y las restricciones al acceso. En el campamento de Yarmouk, una delegación de la oposición se habría reunido a principios de octubre con representantes de una dependencia de seguridad del Gobierno para debatir asuntos que aún seguían siendo objeto de examen. No se había llegado a un acuerdo en Darayya, donde prosiguieron de forma intermitente negociaciones directas e indirectas. El 10 de octubre se lanzó sobre Darayya una bomba de barril, que se vio desde la ciudad de Damasco y causó importantes daños importantes. El 20 de septiembre, medios de comunicación partidarios del Gobierno informaron que se había llegado a un nuevo acuerdo en Qudsaya, al oeste de Damasco.

21. A principios de octubre, el Enviado Especial del Secretario General para Siria, Staffan de Mistura reanudó sus consultas y realizó visitas a Jordania, Kuwait, la República Islámica del Irán y el Líbano. Se ha programado realizar visitas a la Federación de Rusia, el Iraq, Turquía y Alemania antes de fin de octubre. Esas visitas siguieron a una primera ronda de consultas en la región desde que el Enviado Especial y su Adjunto asumieron sus funciones a comienzos de septiembre y se complementarían con una nueva visita a Damasco y otras consultas en otras capitales a principios de noviembre.

B. Derechos humanos

22. Durante el período que se examina volvieron a surgir preocupaciones en relación con la seguridad y el bienestar de 27 presos o detenidos por motivos políticos, que fueron trasladados desde la cárcel central de Aleppo a la cárcel central de Adra, después de que el Gobierno recuperara el control de la cárcel en mayo de 2014. Según la información recibida por el ACNUDH algunos de los presos y los detenidos tal vez ya tengan derecho a ser puestos en libertad en virtud de haber cumplido su sentencia o con arreglo a la amnistía general establecida por el Decreto Legislativo 22, de 9 de junio de 2014. Sin embargo, el ACNUDH ha tenido conocimiento de que durante el período de que se informa los 27 presos o detenidos habían sido trasladados a los centros de detención administrados por los servicios de inteligencia militar, incluidas las dependencias 215 y 248, situadas en Damasco, respecto a las cuales se presentan periódicamente denuncias de tortura y malos tratos.

23. El Gobierno de la República Árabe Siria informó que entre los días 21 de septiembre y 12 de octubre había indultado a 1.015 personas que se habían rendido, entregado sus armas y comprometido a abstenerse de participar en las hostilidades. El Gobierno no proporcionó más detalles sobre los indultos. El ACNUDH no está en condiciones de verificar la información.

24. El 30 de septiembre, el EIIL habría liberado a más de 70 niños kurdos de edad escolar —parte de un grupo de 153— que habían sido secuestrados en Aleppo el 29 de mayo. La suerte de los rehenes restantes se desconoce. Se teme por su seguridad, dado que se desconoce el lugar exacto donde se encuentran. Existen temores similares en relación con otros cientos de detenidos que se sospecha se encuentran en poder del EIIL en diferentes lugares de las provincias de Hasakeh, Deir Ezzor y Raqqa. Según fuentes locales, el 22 de septiembre EIIL puso en libertad a 150 detenidos por lo que el EIIL consideraba “delitos menores”.

25. El 5 de octubre, un sacerdote y varios fieles de Qunayeh (Idlib) fueron secuestrados por combatientes vinculados al Frente Nusra. Cuatro días más tarde, el sacerdote al parecer fue devuelto al convento, donde el grupo lo ha mantenido confinado por la fuerza. Al 13 de octubre aún se desconoce el paradero de los restantes secuestrados.

26. En el 27º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, el Presidente de la comisión de investigación independiente sobre la República Árabe Siria, Sr. Paulo Pinheiro, presentó su octavo informe, en que la comisión señaló, entre otras cosas, que las fuerzas del Gobierno seguían perpetrando masacres y lanzando ataques generalizados contra la población civil. Los bombardeos aéreos y de artillería indiscriminados y desproporcionados causaron una enorme cantidad de bajas entre la población civil y generaron terror. Las fuerzas del Gobierno también utilizaron cloro gaseoso, que es un arma ilegal. Además, la comisión informó de que los miembros del EIIL habían cometido masacres contra la población civil y soldados capturados y que el EIIL había expuesto deliberadamente a los civiles, incluidos las mujeres y los niños, a la violencia y el adoctrinamiento. Los grupos armados contrarios al Gobierno seguían cometiendo crímenes que vulneraban el derecho internacional.

27. La comisión reiteró que la única vía para poner fin al conflicto era el diálogo y la negociación entre el Gobierno de la República Árabe Siria y los grupos mayoritarios de la oposición, con el apoyo de los Estados influyentes y las Naciones Unidas. Repitiendo su llamamiento al Consejo de Seguridad de que considere la

posibilidad de remitir la situación de la República Árabe Siria a la Corte Penal Internacional, la comisión observó que con la inacción se permitía que las partes beligerantes actuaran con impunidad y se exacerbaba el conflicto violento que consumía al país. Durante el diálogo interactivo con la comisión, varios Estados Miembros hicieron un llamamiento en favor de la rendición de cuentas y de la remisión a la Corte Penal Internacional.

28. Se sigue denegando el acceso al país a los miembros de la Comisión de Investigación, al ACNUDH y a los observadores de derechos humanos de las Naciones Unidas.

C. Acceso humanitario

29. En la República Árabe Siria necesitan urgentemente asistencia humanitaria más de 10,8 millones de personas, incluidos más de 6,4 millones de desplazados internos. Alrededor de 4,7 millones de personas residen en zonas consideradas de difícil acceso, incluidas por lo menos 241.000 asediadas por el Gobierno y por las fuerzas de la oposición.

30. Si bien los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas durante el período sobre el que se informa, el suministro de asistencia humanitaria, especialmente en zonas de difícil acceso, seguía siendo sumamente difícil e insuficiente para satisfacer las necesidades de la población. A pesar de que las necesidades seguían aumentando, la violencia, los rápidos cambios de las líneas del conflicto, los impedimentos administrativos y la falta de financiación seguían obstaculizando las actividades de socorro. Durante el período de que se informa, se brindó asistencia a 75 de los 287 lugares considerados de difícil acceso o sitiados (aproximadamente el 26%). El Programa Mundial de Alimentos (PMA) y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) pudieron prestar servicios a unas 390.050 personas en 23 lugares de difícil acceso, más personas que el mes anterior, pero en un menor número de zonas de difícil acceso. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la Organización de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el OOPS y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) entregaron artículos no alimentarios a 148.614 personas en 47 lugares de difícil acceso, mientras que en el período sobre el que se había informado previamente se había llegado a 104.837 personas en 39 lugares de difícil acceso. El UNICEF proporcionó apoyo para el suministro de agua y saneamiento e higiene a 501.561 personas, así como apoyo nutricional y educativo a niños. La OMS proporcionó medicamentos y equipo médico para unos 82.000 tratamientos médicos en lugares de difícil acceso, entre ellos las provincias de Raqqa y Deir Ezzor.

31. Se enviaron tres convoyes integrados por varios organismos durante el período de que se informa a la periferia rural de Homs y al este de la ciudad de Alepo con ayuda de varios sectores para 41.500 personas y medicamentos para 43.000 pacientes. Un convoy integrado por varios organismos con suministros para 15.000 personas en Ghouta oriental no pudo partir porque el Ministerio de Relaciones Exteriores no respondió a la solicitud de aprobación de las Naciones Unidas. El convoy integrado por varios organismos destinado a Harasta, que debía partir el 16 de septiembre, no lo había hecho porque, a pesar de las reiteradas peticiones de las Naciones Unidas, el

comité conjunto todavía no se reunió. La aprobación definitiva del convoy estaba supeditada a su ulterior debate en el comité.

32. El mecanismo de vigilancia de las Naciones Unidas continuó sus actividades en Turquía y Jordania. Durante el período que se examina, se estableció un nuevo equipo de vigilancia en Gaziantep, por lo que en la actualidad suman dos los equipos en Turquía. También estaba operando un equipo en Jordania. Se estaba procurando formar un equipo para el Iraq; sin embargo, su despliegue seguía pendiente debido a la continua situación de inseguridad. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas ha contado con la excelente cooperación y apoyo de los Gobiernos de Turquía y Jordania, en particular su facilitación para el establecimiento de las operaciones en Gaziantep y Ammán, respectivamente.

33. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 2165 (2014), las Naciones Unidas y sus asociados hicieron 23 envíos a lo largo de varios días a la República Árabe Siria —18 desde Turquía y 5 desde Jordania. Se utilizaron tres cruces fronterizos, a saber, Bab al-Salam, Bab al-Hawa y Ramtha. Los envíos incluyeron asistencia alimentaria para más de 160.000 personas, artículos no alimentarios para casi 240.000 personas, suministros de agua y saneamiento para 79.000 personas, y suministros médicos para más de 560.000 personas, así como otros artículos para 48.000 personas en las provincias de Alepo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra.

34. Si bien se siguió enviando asistencia a través de las fronteras y las Naciones Unidas y sus asociados estaban tratando de ampliarla, los envíos siguieron siendo limitados por la falta de seguridad, capacidad y financiación. Para poder seguir usando el cruce de Al-Ramtha de manera frecuente, es necesario mejorar su infraestructura. La falta de financiación en cantidades suficientes hace que algunos organismos de las Naciones Unidas y sus asociados se vean obligados a recortar las operaciones.

35. De conformidad con la resolución 2165 (2014), las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria antes de cada envío, con indicación de detalles sobre el contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios. Los equipos del mecanismo de vigilancia supervisaron la carga de los envíos y acompañaron a los vehículos cargados hasta el respectivo cruce fronterizo. Además, respecto de cada envío, el mecanismo de vigilancia cursó una notificación al Gobierno en la que confirmó su carácter humanitario con arreglo a la resolución 2165 (2014).

36. Tras el consentimiento de los respectivos Gobiernos, se abrió nuevamente el puesto de control fronterizo Nusaybin/Qamishli entre Turquía y la República Árabe Siria para que los organismos de las Naciones Unidas pudiesen entregar los suministros tan imprescindibles en la provincia de Hassakeh. La primera serie de envíos comenzó el 30 de septiembre y continuó durante todo el período de que se informa. El cruce fronterizo de Nusaybin/Qamishli era más eficiente y eficaz para entregar ayuda que el costoso transporte aéreo y, usándolo, el PMA podría cumplir su objetivo de distribución de alimentos a más de 227.000 personas de la provincia por primera vez en más de un año y el UNICEF podrá prestar asistencia en forma de productos no alimentarios a más de 100.000 personas y hacer un acopio preventivo de suministros para responder a brotes de enfermedades para atender a más de 28.000 personas.

37. Los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales han elaborado un plan operacional conjunto combinado de dos meses de duración que comprende envíos tanto a través de las líneas de conflicto como transfronterizos en

cuatro provincias de la República Árabe Siria e incluyen artículos alimentarios, sanitarios y no alimentarios y el abastecimiento de agua, saneamiento e higiene. La idea es llegar a más personas necesitadas en esas zonas y garantizar un enfoque más armonizado y coordinado en la entrega de ayuda.

Zonas sitiadas

38. Unas 241.000 personas seguían sitiadas, 196.000 en zonas asediadas por las fuerzas del Gobierno en Madamiyet Elsham, la parte este de Ghouta, Darayya y Yarmouk, y 45.000 en las zonas asediadas por fuerzas de la oposición en Nubul y Zahra.

39. Durante el período que se examina, las Naciones Unidas llevaron asistencia a Yarmouk. Se distribuyeron alimentos a 8.516 personas (un 3,5% de la población de las zonas sitiadas) y artículos no alimentarios a 2.140 personas (0,9%); se entregaron medicamentos a unas 1.115 personas (0,5% de la población).

40. En Ghouta oriental, 150.000 personas seguían sitiadas. Durante el período que se examina, no se pudo prestar asistencia a esa zona. La última vez que se prestó asistencia con medicamentos y el suministro de agua y saneamiento a Duma, una parte de la zona, fue el 9 de septiembre de 2014, y la última vez que se entregaron alimentos y otros suministros esenciales fue el 28 de mayo de 2014.

41. En Madamiyet Elsham, alrededor de 24.000 personas, entre ellas unos 9.000 niños, seguían sufriendo la escasez de artículos para atender sus necesidades básicas y también restricciones a la circulación. La última vez que las Naciones Unidas llegaron a ese lugar fue el 28 de julio de 2014, cuando la OMS y la Media Luna Roja Árabe Siria entregaron cinco toneladas de artículos de asistencia médica.

42. En Darayya (Damasco Rural), alrededor de 4.000 personas siguen sitiadas. Durante el período que se examina, Darayya no pudo recibir asistencia. La última vez que la recibió fue en octubre de 2012.

43. En Yarmouk, alrededor de 18.000 personas seguían sitiadas. El OOPS pudo acceder al campamento durante 11 días en el período de que se informa y proveer de alimentos a 8.516 personas, de artículos no alimentarios a 2.140 y de asistencia médica a 1.115, incluidos antibióticos y una serie de medicamentos para enfermedades crónicas y no transmisibles, lo cual se permitió por tercer mes consecutivo. Unos 1.500 niños recibieron libros de texto. No se había reparado la tubería maestra de agua, que había quedado fuera de servicio desde principios de septiembre.

44. En Nubul y Zahra alrededor de 45.000 personas seguían sitiadas por las fuerzas de la oposición. La última vez que se llegó a ese lugar fue el 8 de mayo de 2014.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

45. La inseguridad, el desplazamiento y las restricciones impuestas a las operaciones humanitarias por las partes en el conflicto seguían obstaculizando el acceso a los suministros y el equipo médicos. En el trayecto del convoy integrado por varios organismos de las Naciones Unidas a las aldeas de Tir Malla y Ghanto en la periferia rural de Homs el 14 de octubre, las fuerzas de seguridad extrajeron del envío todos los medicamentos inyectables, antibióticos y suministros quirúrgicos, incluidos ocho botiquines de emergencia interinstitucionales, a pesar de que la OMS había recibido la

aprobación oficial del Gobernador de Homs. Como resultado de ello, la población se vio privada de 9.891 tratamientos médicos imprescindibles.

46. Debido a la interrupción de los servicios de inmunización sistemática, se notificaron 4.344 casos de sarampión en la región septentrional de la República Árabe Siria. Por ello, el Equipo de Tareas para la Lucha contra el Sarampión planificó una campaña de inmunización contra el sarampión en dos etapas. En la primera, que finalizó en agosto, se vacunó a 42.576 niños en los campamentos de desplazados internos. En la segunda etapa, que se inició el 15 de septiembre, se vacunaron 27.000 niños en 60 centros de atención de salud. El 16 de septiembre, la campaña se suspendió cuando, a raíz de la inmunización, murieron 15 niños y otros 50 resultaron afectados. La OMS envió de inmediato un equipo de evaluación de expertos a Gaziantep para investigar la causa de las muertes. A partir de la investigación se llegó a la conclusión de que lo más probable era que las muertes hubiesen sido causadas por el uso incorrecto de una droga llamada atracurium, que se añadió a los kits de inmunización en lugar del diluyente normal. El equipo de evaluación llegó también a la conclusión de que no había pruebas de que la vacuna aprobada previamente por la OMS, y su diluyente correcto, fueran la causa de la tragedia. Como el riesgo de sarampión en la República Árabe Siria sigue siendo sumamente elevado, la OMS recomienda que se reanude la inmunización contra el sarampión, en mejores condiciones, tan pronto como sea posible.

47. Continuaron los ataques contra las instalaciones y el personal médico durante el período sobre el que se informa. En septiembre, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentaron siete ataques contra instalaciones médicas: seis por las fuerzas del Gobierno y uno por un grupo armado no estatal (no se sabe cuál en concreto). Dos ataques se perpetraron en la Provincia de Hama, uno en Alepo, uno en Damasco, uno en Damasco Rural, uno en Deir Ezzor, y uno en Idlib. Tres fueron ataques con misiles, uno con bombas de barril, dos bombardeos aéreos con armas desconocidas, y uno con artillería. Un ataque se dirigió a una instalación que ya había sido atacada antes. Médicos en pro de los Derechos Humanos registró en septiembre las muertes de nueve personas que formaban parte del personal médico que, en su totalidad, fueron muertas por las fuerzas del Gobierno. Seis resultaron muertos en ataques de artillería y bombardeos y uno como consecuencia de las torturas, uno fue ejecutado, y uno recibió un tiro mortal. Los servicios de atención de la salud y el personal médico gozan de protección especial en virtud del derecho internacional humanitario. Los ataques deliberados contra instalaciones y personal de atención de la salud constituyen violaciones graves del derecho internacional humanitario.

Procedimientos administrativos

48. No se registraron cambios en los procedimientos administrativos durante el período que se examina. La aplicación de los procedimientos de precintado de camiones para facilitar y agilizar el paso en los puestos de control siguió retrasando la prestación de asistencia humanitaria. Durante el último período sobre el que se informó anteriormente el Ministerio de Relaciones Exteriores informó a las Naciones Unidas que los organismos podían remitir sus planes de envíos de carga en forma quincenal o mensual ya que las notificaciones semanales estaban causando problemas. Sin embargo, el transporte de suministros a zonas de difícil acceso se siguió negociando para cada caso a nivel central mediante reuniones del comité mixto establecido tras la aprobación de la resolución 2139 (2014). El comité está integrado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Asuntos Sociales y

personal de seguridad. A pesar de una comunicación verbal del Ministerio de Relaciones Exteriores recibida el 7 de septiembre en que se afirmaba que los gobernadores de Aleppo, Hama, Homs e Idlib podían autorizar los convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de conflicto, se siguió solicitando la aprobación central. Esto ha dado lugar a importantes retrasos en la aprobación de algunos convoyes.

49. Al 17 de octubre, seguían pendientes 35 solicitudes de visados o de renovación de visados de las Naciones Unidas: 29 dentro del límite de 15 días laborables y 6 que superaban ese límite para 12 organizaciones no gubernamentales internacionales. Si bien el número de visados pendientes se ha reducido, las organizaciones internacionales no gubernamentales habían empezado a cancelar las solicitudes de visado (cuatro lo hicieron en el período de que se informa) debido a los retrasos en las respuestas a las solicitudes.

50. Durante el período de que se informa se autorizó a otras seis organizaciones no gubernamentales nacionales a asociarse con organismos del sistema de las Naciones Unidas. Hay 99 organizaciones no gubernamentales nacionales que colaboran con organizaciones de las Naciones Unidas y prestan servicios por medio de 156 sucursales ubicadas por toda la República Árabe Siria.

51. Las organizaciones no gubernamentales internacionales no pueden llevar a cabo evaluaciones independientes de las necesidades; la mayoría no puede abrir locales; y no están autorizadas a colaborar con las organizaciones no gubernamentales nacionales, ni a participar en convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de combate ni en misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno.

Seguridad del personal y los locales

52. Los ataques con morteros y cohetes en la ciudad de Damasco siguieron afectando a la protección y la seguridad de los agentes humanitarios. El 4 de octubre cayeron dos proyectiles de mortero cerca del Hotel Dama Rose en las cercanías de la zona donde reside personal de las Naciones Unidas.

53. El 3 de octubre, el EIL dio a conocer un vídeo en el que mostró la ejecución de un trabajador de asistencia humanitaria británico y amenazas a un trabajador de asistencia humanitaria estadounidense.

54. El 24 de septiembre, un convoy de las Naciones Unidas de dos vehículos blindados fue atacado a tiros por asaltantes desconocidos en la carretera entre Aleppo y Homs, cerca de la aldea de Sheik Hilal. Uno de ellos sufrió importantes daños. Los seis funcionarios de las Naciones Unidas pudieron escapar ilesos.

55. Hubo disparos y granadas de mortero en los alrededores del punto de distribución del OOPS en el campamento de Yarmouk, en Damasco, lo cual ocasionó que tuviera que interrumpirse la distribución de alimentos y la prestación de servicios de salud. El último de estos ataques ocurrió el 11 de octubre.

56. Veintisiete funcionarios nacionales de las Naciones Unidas, de los cuales 24 son funcionarios del OOPS, seguían detenidos o desaparecidos. El número total de trabajadores humanitarios asesinados en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 66. Esto incluye a 17 funcionarios de las Naciones Unidas, 38 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad

Palestina de la Media Luna Roja y 4 empleados de organizaciones no gubernamentales internacionales.

III. Observaciones

57. Trágicamente en el mes transcurrido después del informe anterior hemos sido testigos de constantes ataques abominables y atrocidades cometidas contra civiles por todas las partes en el conflicto sirio. La muerte insensata de decenas de niños y otros civiles en Homs el 1 de octubre es un grotesco recordatorio de que este conflicto y los que lo alimentan están privando a la República Árabe Siria de su futuro. Es otro terrible acto en un mes que ha sido testigo del uso continuo e indiscriminado de armas por todas las partes, incluido el empleo casi a diario de bombas de barril por las fuerzas del Gobierno sirio.

58. Dadas las genuinas consecuencias para la paz y la seguridad, la comunidad internacional se ha movilizado debidamente para hacer frente a la amenaza que plantea el terrorismo, pero una campaña militar por sí sola no puede resolver la crisis en la República Árabe Siria o detener la propagación del terrorismo de ese país y del Iraq. Se trata de un conflicto regional complejo y prolongado para cuya solución hará falta que la comunidad internacional se valga de todos los medios a su disposición. Además, una respuesta exclusivamente militar podría traer consigo, involuntariamente, un aumento del aislamiento de grupos que han sido marginalizados política, cultural y económicamente en la República Árabe Siria.

59. La amenaza del EIIL plantea graves problemas de protección adicionales, como lo demuestra la ofensiva en Ayn al-Arab/Kobane, que provocó desplazamientos masivos de la población civil, entre otros lugares hacia Turquía, y dejó un saldo de un gran número de muertos y heridos. A la luz de las graves violaciones a gran escala de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario que el grupo terrorista ha cometido en zonas que se encuentran bajo su control en la República Árabe Siria y en el Iraq, reitero mi urgente llamamiento a la comunidad internacional para que adopte de inmediato medidas para proteger a las personas que quedaron en Ayn al-Arab/Kobane.

60. Si bien la atención mundial se ha centrado en las atrocidades cometidas por el EIIL y su avance en la República Árabe Siria, la población de todo el país siguió siendo asesinada y resultando herida. Han sido víctima de graves abusos a manos del Gobierno y otras partes en el conflicto, que continúan violando los derechos humanos y el derecho internacional humanitario. El uso sostenido de armas explosivas de amplia zona de impacto en áreas pobladas está teniendo consecuencias devastadoras. Miles de civiles han resultado muertos o mutilados. Millones de personas han sido desplazadas forzosamente por temor y por la destrucción deliberada de infraestructura civil esencial, incluidos los centros de salud y escuelas.

61. Los continuos ataques contra instalaciones y personal de atención de salud, y la denegación de la atención médica a los heridos y enfermos —obligaciones básicas en virtud del derecho internacional humanitario—, siguen siendo motivo de grave preocupación. La comunidad internacional debe redoblar sus esfuerzos para asegurar que el Gobierno y otras partes en el conflicto cumplen sus obligaciones jurídicas internacionales y que se los hace responsables de sus actos.

62. La llegada a zonas de difícil acceso, donde se encuentran alrededor de 4,7 millones de personas en situación de necesidad, sigue siendo sumamente limitada. La violencia, la inseguridad, el cambio de las líneas del conflicto y otros obstáculos, incluidos los de orden administrativo, limitan la capacidad de las organizaciones humanitarias de prestar asistencia. Aún hay 241.000 personas sitiadas; en su mayoría por fuerzas del Gobierno, a pesar de las reiteradas declaraciones del Gobierno de que se hace cargo de su pueblo. Es inaceptable que la población común se vea privada de los elementos básicos necesarios para su supervivencia, alimentación, atención de la salud y agua potable. Es inaceptable que las personas sufran cuando la asistencia está a tan poca distancia. Los trabajadores humanitarios se han horrorizado por las situaciones que han visto en Yarmouk; una de las zonas sitiadas en las que el acceso ha sido manifiestamente insuficiente.

63. Los agentes humanitarios sobre el terreno siguen prestando servicio a las personas necesitadas en todo el país exponiéndose ellos mismos a graves riesgos y encomio su compromiso y valentía. En un momento en que la Organización debería expandir las operaciones para responder a las crecientes necesidades, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados se ven obligados a reducirlas por la falta de fondos. Hago un firme llamamiento a los donantes para que proporcionen sin tardanza fondos adicionales a fin de que podamos continuar nuestros esfuerzos, en particular ahora que se aproxima el invierno.

64. También se debe proporcionar apoyo adicional a los países vecinos, que siguen soportando el peso de los 3 millones de personas que han huido de la República Árabe Siria y se han refugiado en ellos. La comunidad internacional debe compartir mejor esta carga para poder proteger a todos aquellos que huyen de la República Árabe Siria. Los refugiados, y los que los acogen, necesitan nuestra ayuda y apoyo para vivir en condiciones de seguridad y con dignidad.

65. En cada uno de los informes que presento al Consejo de Seguridad he señalado que lo que más se necesita en la República Árabe Siria es poner fin a la violencia. Esto puede lograrse únicamente mediante un proceso político, hoy más urgente que nunca, aunque ese objetivo parece incluso más lejano. La situación en todo el país se sigue deteriorando con rapidez. Muchas más personas han resultado muertas. Proliferan las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Casi 3 millones de niños no asisten a la escuela. Las tres cuartas partes de la población se ha empobrecido. La moneda ha sufrido una enorme devaluación y los precios de los alimentos se han disparado desde el comienzo del conflicto. Organizaciones terroristas como el EIIL prosperarán y la violencia persistirá en toda la República Árabe Siria a menos que se aborden las causas profundas del conflicto a través de un proceso que reúna a todos los sectores de la sociedad siria. Mi Enviado Especial para la República Árabe Siria, Sr. Staffan de Mistura, comenzó su misión con energía el mes pasado. Mantendrá un intenso contacto con los agentes regionales y sirios, cuyo apoyo es esencial en la búsqueda de nuevas oportunidades para poner en marcha un proceso político creíble, inclusivo y amplio. Es preciso encontrar una solución. No podemos seguir siendo espectadores de estas muertes. El aumento del riesgo de la violencia sectaria nos obliga a todos a esforzarnos aún más en pos de la paz.

Anexo

Aplicación de las resoluciones 2139 (2014) y 2165 (2014) del Consejo de Seguridad: información disponible

1. Protección de la población civil^a

Ejemplos de ataques contra instalaciones civiles (escuelas, hospitales, campamentos, lugares de culto)

- Se informó de que el 9 de octubre fue atacado un mercado en Erbin (Ghouta Oriental). Se informó de que un hospital recibió alrededor de 250 heridos.
- El 1 de octubre, dos ataques con bombas cerca de la escuela Al-Makhzomi School en Homs dieron por resultado la muerte de más de 50 personas, entre ellas 29 niños, y docenas de heridos, en su gran mayoría niños.
- Se informó de que el 1 de octubre cayó una bomba de barril en la central eléctrica de Al-Sakhour, en Aleppo.
- A mediados de septiembre, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIL) destruyó la iglesia armenia en Deir Ezzor.

Repercusiones a gran escala del conflicto en los servicios públicos

- El conflicto siguió perturbando los servicios de salud. Han resultado dañados hospitales en 12 de las 14 provincias del país. De los 97 hospitales del Ministerio de Salud:
 - Se informa de que funciona plenamente el 42%; el 34% funciona parcialmente; y el 24% no funciona en absoluto.

2. Acceso humanitario seguro y sin obstáculos a las personas necesitadas

Zonas de difícil acceso

- Durante el período de que se informa se proporcionaron alimentos a 390.046 personas en zonas de difícil acceso (381.530 por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y 8.516 por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS)).
- Se distribuyeron artículos no alimentarios a 148.614 personas en zonas de difícil acceso (111.340 por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), 2.140 por el OOPS, 9,134 por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y 26.000 por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).
- El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó asistencia en forma de agua y saneamiento a 501.561 personas.

^a Las Naciones Unidas tienen su propio mecanismo periódico para presentar informes sobre las seis principales violaciones de los derechos de los niños en conflictos armados, en el cual se definen las normas de verificación y la periodicidad de esos informes con el fin de observar tendencias.

- Se proporcionó apoyo para la educación a 46.013 niños (44.501 por el UNICEF y 1.512 por el OOPS).
- El UNICEF prestó asistencia nutricional a 12.900 niños.
- Se proporcionaron suministros médicos para 82.889 tratamientos (81.774 por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y 1.115 por el OOPS).

Convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de combate

- Durante el período de que se informa se enviaron tres convoyes interinstitucionales:
 - El 15 de octubre, se envió al este de la ciudad de Alepo un convoy interinstitucional con suministros nutricionales para 7.500 niños, artículos no alimentarios para alrededor de 15.000 personas y medicamentos para 43.000 pacientes.
 - Se enviaron dos convoyes interinstitucionales a la periferia rural de Homs:
 - El 14 de octubre llegó a Tir Malla, Ghanto y Jaborien un convoy interinstitucional con asistencia multisectorial para 14.000 personas,
 - El 22 de septiembre llegó Al Houla un convoy interinstitucional con asistencia multisectorial para un máximo de 12.500 personas.
- Se solicitó pero no se envió durante el período de que se informa un convoy interinstitucional a Ghouta Oriental en razón de que no se recibió información del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Se aprobó el 16 de septiembre un convoy a Harasta, en Damasco Rural, pero no ha podido llevarse a cabo debido a que no se reunió el comité conjunto.

Zonas sitiadas

- En total, sigue habiendo 241.000 personas sitiadas.
- Durante el período de que se informa, se distribuyó asistencia alimentaria en las zonas sitiadas a 8.516 personas (OOPS), es decir, el 3,5% de la población asediada; se distribuyeron artículos no alimentarios a 2.140 personas (OOPS), es decir, el 0,9%; y se prestó asistencia médica a 1.115 personas, es decir, el 0,5% de la población de las zonas sitiadas. El OOPS distribuyó también libros de texto a aproximadamente 1.500 estudiantes en Yarmouk.

Asistencia transfronteriza

- Según la Sociedad de la Media Luna Roja de Turquía, los agentes humanitarios han llevado artículos de asistencia humanitaria de Turquía a la República Árabe Siria por un valor medio de unos 23 millones de dólares al mes mediante el sistema de entrega en un punto cero que administra dicha Sociedad. Esa media mensual no incluye la asistencia que se presta por medio de canales comerciales o de otro tipo.

Conforme a la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad

- Las Naciones Unidas y sus asociados han hecho 23 envíos, algunos a lo largo de varios días —18 desde Turquía y 5 desde Jordania— a la República Árabe Siria con arreglo a lo dispuesto en la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, por vía de tres cruces fronterizos, a saber, Bab al-Salam, Bab al-Hawa y al-Ramtha. Los envíos incluyeron asistencia alimentaria para más de 160.000 personas; artículos no alimentarios para casi 240.000 personas; suministros de agua y saneamiento para 79.000 personas; y suministros médicos para más de 560.000 personas, así como otros artículos para 48.000 personas en las provincias de Aleppo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra

Seguridad de los trabajadores humanitarios

- El número de trabajadores humanitarios asesinados en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 66, incluidos 17 funcionarios de las Naciones Unidas, 38 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja y 4 empleados de organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales.
- Un total de 27 funcionarios nacionales de las Naciones Unidas, de los cuales 24 son funcionarios del OOPS, siguen detenidos o desaparecidos.

Declaración de compromiso

- Un total de 30 grupos armados de la oposición han firmado la declaración de compromiso, en la que afirman sus responsabilidades básicas en virtud del derecho internacional humanitario y su compromiso de facilitar las acciones dirigidas a satisfacer las necesidades de los civiles exclusivamente en función de las necesidades. De los 30 signatarios, uno firmó durante el período de que se informa y uno durante el período anterior, pero no se comunicó entonces su firma.

– 21ª División (11 de septiembre de 2014)

– Tajammu' Alwiya Fajr al-Hurriya (15 de octubre)

3. Seguridad de la circulación del personal y los suministros médicos

Ataques contra instalaciones médicas durante el período de que se informa

- Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó siete ataques contra instalaciones médicas en septiembre. Seis fueron cometidos por fuerzas del Gobierno y uno por un grupo armado no gubernamental (no se conoce el grupo específico). Hubo dos ataques en la provincia de Hama, uno en Aleppo, uno en Damasco, uno en Damasco Rural, uno en Deir Ezzor, y uno en Idlib. Tres ataques se hicieron con misiles, uno con bombas de barril, dos con bombardeos aéreos que utilizaban armas desconocidas y uno con artillería. Un ataque se realizó en una instalación que ya había sido atacada anteriormente. En total, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó 202 ataques contra 161 instalaciones médicas separadas en todo el país. De ellos, 182 (90%) fueron realizados por fuerzas del Gobierno; 14 por grupos armados no estatales, incluidos el Ejército Libre de Siria, el EIIL, el Frente Nusra y el Frente Islámico de Liberación (7%); y seis por fuerzas desconocidas (3%). La

provincia de Alepo sigue siendo la que ha sufrido el mayor número de ataques, con un total de 56.

- En septiembre, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó la muerte de nueve miembros del personal médico. En tres casos se trataba de asesinatos selectivos. Los nueve fueron asesinados por fuerzas del Gobierno. Seis perdieron la vida en ataques de artillería o bombardeos, uno por causa de torturas, uno fue ejecutado y uno recibió un tiro mortal. En total, Médicos en pro de los Derechos Humanos ha documentado la muerte de 565 miembros del personal médico hasta el 30 de septiembre de 2014. En 557 casos los responsables eran fuerzas del Gobierno y en ocho casos eran grupos armados no estatales.

Sustracción de medicamentos y suministros médicos de los convoyes

- Pese a la autorización previa el 14 de octubre, las autoridades sirias sustrajeron suministros médicos, incluidos medicamentos inyectables, antibióticos y equipo quirúrgico, de un convoy interinstitucional que se dirigía a las aldeas bajo control de la oposición de Tir Malla y Ghanto, en la provincia de Homs. Como resultado de ello, la población de esas zonas se vio privada de suministros para 9.891 tratamientos médicos.

Campaña de vacunación contra la poliomielitis

- Se proporcionaron vacunas contra la poliomielitis a más de 1 millón de niños menores de 5 años (de un total de 1,2 millones identificados) durante la última campaña subnacional de inmunización, que se llevó a cabo del 31 de agosto al 4 de septiembre. Según la información obtenida después de la campaña, las tasas de cobertura fueron de alrededor del 97%, incluso en varias zonas de difícil acceso, aunque se tropezó con problemas para llegar a los niños en algunos distritos de Alepo, Raqqa, Deir Ezzor y Damasco Rural. Desde el comienzo de la campaña a fines de 2013, el UNICEF proporcionó 34 millones de dosis de vacuna oral. Se prevé que la próxima ronda contra la polio se realice del 19 al 23 de octubre y abarque 2,9 millones de niños.

4. Trabas administrativas

- El 9 de junio el Ministerio de Asuntos Sociales comunicó a los gobernadores que todos los convoyes o misiones a “zonas críticas”^b necesitaban la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Comité Superior de Socorro y la Oficina de Seguridad Nacional. Anteriormente, se delegaban en los gobernadores las funciones de coordinación y autorización de la prestación de asistencia en sus respectivas provincias, incluso a través de las líneas de conflicto. El Ministerio de Relaciones Exteriores comunicó verbalmente a las Naciones Unidas que se había suprimido ese requisito y se había facultado a los gobernadores a autorizar los convoyes institucionales a través de las líneas de conflicto. Sin embargo, la prestación de asistencia a través de las líneas de conflicto sigue obstaculizada como consecuencia de la directriz.

^b El Gobierno de la República Árabe Siria se refiere a “lugares críticos”. El 16 de julio las Naciones Unidas pidieron aclaraciones sobre la definición y los criterios de los “lugares críticos”, pero no se han recibido. A los efectos del presente informe y hasta que se reciban aclaraciones, son zonas de difícil acceso debido a la dificultad para llegar a esos lugares.

- El 7 de julio el Ministerio de Relaciones Exteriores comunicó un plazo para la presentación de los planes semanales de carga de conformidad con los procedimientos de precintado de camiones y la circulación de estos para los programas ordinarios: los organismos del sistema de las Naciones Unidas deben presentar los planes de carga cada lunes durante el horario de trabajo. El Gobierno se ha comprometido a autorizar los planes de carga semanales el jueves para que la distribución pueda comenzar el sábado. El 26 de agosto, el Ministerio informó de que los organismos podían enviar los planes de carga con una periodicidad bisemanal o mensual a fin de simplificar los procedimientos, dado que los planes de carga semanales estaban creando restricciones.
- Se obtuvo una exención para la distribución de medicamentos y equipo médico y artículos relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene para los programas ordinarios. La distribución de esos artículos estará exenta de algunos de los nuevos procedimientos establecidos por el Ministerio de Relaciones Exteriores en abril y mayo. La distribución de la ayuda médica para las entregas a través de las líneas de conflicto será coordinada por el Ministerio de Salud caso por caso.
- El 11 de septiembre, el Ministerio de Relaciones Exteriores notificó a las Naciones Unidas que los bienes importados periódicamente a través de los pasos fronterizos oficiales, a saber, Jdaidet Yacoub, el puerto de Tartus, el puerto de Latakia, Naseeb y Nusaybin, podían proceder directamente a los almacenes de las Naciones Unidas o de las organizaciones no gubernamentales internacionales una vez que hubieran cruzado con la autorización del funcionario que estuviera a cargo del paso en lugar de exigir una carta de facilitación adicional del Gobernador. Otros procedimientos administrativos se siguen aplicando.

Procedimientos de aprobación de equipos de telecomunicaciones

- Durante el período del informe el ACNUR recibió la aprobación para la instalación de estaciones satelitales con terminales de muy pequeña apertura en su oficina de Alepo. Además, aunque el ACNUR ha obtenido la aprobación para importar y utilizar equipo de telefonía de CISCO Systems, el proveedor sigue mostrándose renuente a otorgar la licencia. La aprobación por el Gobierno para importar y utilizar equipo de tecnología de la información y las comunicaciones sigue siendo un proceso prolongado que puede llevar meses. El seguimiento diario sigue siendo la única forma de obtener los permisos pertinentes.

Interlocutores autorizados

- Gobierno de la República Árabe Siria. El comité conjunto de las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Árabe Siria establecido tras la aprobación de la resolución 2139 (2014) incluye un punto focal de seguridad. Se celebran reuniones periódicas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas casi a diario.

- La oposición todavía no ha podido designar a interlocutores autorizados. La naturaleza fragmentada de la oposición hace que sea difícil tener un interlocutor claramente identificado para los grupos armados de la oposición. Se sigue negociando el acceso caso por caso en el ámbito local. Los interlocutores son diferentes en cada una de las localidades en las que se negocia el acceso.

Visados

- Se siguió aplicando la política revisada sobre visados aprobada por el Gobierno de la República Árabe Siria el 4 de marzo. Al 16 de octubre, seguían pendientes un total de 35 solicitudes de visados o de renovación de visados de las Naciones Unidas: 29 dentro del límite de 15 días laborables y seis que superaban ese límite.
- Al 11 de septiembre, el número de visados pendientes para organizaciones no gubernamentales internacionales ascendía a 12. Si bien se ha reducido el número de visados pendientes, las organizaciones no gubernamentales internacionales han empezado a cancelar solicitudes (se cancelaron cuatro durante el período de que se informa) debido a las demoras en la obtención de información.

Organizaciones no gubernamentales internacionales asociadas

- El número de organizaciones no gubernamentales internacionales autorizadas para trabajar en la República Árabe Siria sigue siendo de 16.
- Las organizaciones no gubernamentales internacionales todavía no están autorizadas a trabajar directamente con las organizaciones no gubernamentales nacionales y no se les permite acompañar a los convoyes de las Naciones Unidas.
- No hubo progresos en la revisión del memorando de entendimiento estándar para las organizaciones no gubernamentales internacionales con la Media Luna Roja Árabe Siria y los ministerios competentes.

Organizaciones no gubernamentales nacionales asociadas

- Al 16 de octubre, el número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas para colaborar con las Naciones Unidas aumentó a 99, que actúan a través de un total de 156 filiales. Durante el período de que se informa fueron autorizadas 6 nuevas organizaciones no gubernamentales nacionales (5 en la provincia de Homs y 1 en la provincia de Damasco).

5. Financiación

- En el período sobre el que se informa se registraron fondos por un valor total de 59,8 millones de dólares de financiación para la crisis siria. De ese monto, 52,1 millones de dólares se dedicaron a actividades en la República Árabe Siria y 7,7 millones de dólares a prestar apoyo a los refugiados sirios en países vecinos.
- De la cantidad total indicada para la República Árabe Siria durante ese período, el 43,3% (25,9 millones de dólares) se destinó a las actividades

incluidas en el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio. Para los países vecinos, el 56,7% (33,9 millones de dólares) de la suma indicada se refería a actividades incluidas en el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios.

- Al 17 de octubre, la financiación total para el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio y el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios ascendía al 47% (6.020 millones de dólares solicitados y 2.830 millones de dólares recibidos). El Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio está financiado al 38% y el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios al 52%.

6. Panorama general de la respuesta humanitaria de las Naciones Unidas

Asistencia alimentaria

- En septiembre, el PMA y sus asociados proporcionaron asistencia alimentaria a 3,9 millones de personas, el 93% del objetivo mensual total. Sin embargo, además de los problemas relacionados con la seguridad, la escasez de combustible redujo la capacidad de transporte a Hama y Damasco Rural.
- De la asistencia total enviada, el 90% se suministró mediante operaciones del programa ordinario, el 8% mediante misiones a través de las líneas de conflicto y el 2% mediante operaciones transfronterizas con arreglo a la resolución 2165 (2014). El número de beneficiarios de los envíos transfronterizos de alimentos se triplicó, de 27.500 en agosto a 75.000 en septiembre. Además, tras la apertura del cruce fronterizo de Nusaybin/Qamishli el 23 de septiembre, el PMA inició el transporte de asistencia alimentaria destinada a dar sustento a más de 227.000 personas por mes (siempre que se mantenga abierto el cruce). Al 15 de octubre, se habían descargado en Qamishli 19.423 raciones familiares para más de 97.000 personas (el 42% del plan).

Artículos básicos de socorro y vivienda

- El ACNUR envió artículos básicos de socorro para más de 271.336 durante el período de que se informa. Al 15 de octubre de 2014, el ACNUR ha distribuido 12.907.158 artículos no alimentarios de que se han beneficiado más de 3.635.603 personas en 13 provincias.
- La Organización Internacional para las Migraciones proporcionó artículos no alimentarios a otras 77.000 personas en 59 sitios en 10 provincias durante el período.
- El UNICEF proporcionó artículos no alimentarios (por ejemplo, ropa de invierno, mantas y cubiertas de plástico) a 18.080 niños y personas internamente desplazadas.
- Hasta la fecha, en 2014 el ACNUR ha concluido la rehabilitación de alojamientos colectivos en siete de las 11 provincias previstas, de los que se beneficiaron 14.315 personas. Además, se mejoraron centros de acogida privados para 27.066 beneficiarios en las provincias de Homs, Damasco Rural, Deraa y Alepo.

Salud

- Por medio de su programa ordinario, durante el período de que se informa la OMS distribuyó medicamentos y suministros para aproximadamente 1.618.384 tratamientos médicos^c en las provincias de Aleppo, Damasco, Homs, Idleb y Quneitra.
- El UNICEF y sus asociados prestaron apoyo a 65.700 mujeres y niños para el acceso a servicios básicos de atención de la salud.
- El UNFPA siguió brindando apoyo a sus asociados en la ejecución para prestar servicios de salud reproductiva que permiten salvar vidas a través de 28 clínicas móviles, 27 clínicas fijas y 13 puestos de salud en 10 provincias. Se prestaron servicios de salud reproductiva a 17.000 mujeres, de las cuales 4.100 recibieron servicios de planificación de la familia y 3.600 mujeres embarazadas fueron remitidas para recibir atención en el parto. Unas 430 mujeres usaron vales de salud reproductiva con el apoyo del UNFPA para la prestación de servicios. El ACNUR sigue proporcionando equipo médico, medicamentos y apoyo a 13 clínicas de atención primaria de la salud en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Tartus, Aleppo y Al-Hasaka, de que se han beneficiado casi 367.000 personas desde el comienzo del año.

Nutrición

- El UNICEF y sus asociados examinaron a casi 70.000 niños para determinar si sufrían malnutrición; más de 1.700 recibieron suplementos de micronutrientes múltiples y 48 recibieron tratamiento por malnutrición aguda grave.

Agua, saneamiento e higiene

- Durante el período que se examina, el UNICEF y sus asociados proporcionaron a más de 481.000 personas acceso a agua potable mediante camiones cisterna, la mejora del almacenamiento de agua y/o el tratamiento del agua en los hogares. Además, más de 80.000 personas recibieron artículos de higiene y se beneficiaron de la promoción de la higiene y casi 23.000 personas internamente desplazadas y niños en centros de enseñanza obtuvieron acceso a retretes correctamente diseñados e instalaciones para lavarse las manos.
- En total, más de 16,5 millones de personas han recibido asistencia en forma de acceso a agua potable y mejores instalaciones de saneamiento desde el comienzo del año.

Educación

- Casi 441.500 niños recibieron materiales educativos como parte de la campaña “Vuelta al Aprendizaje” para el año escolar 2014/15, realizada en cooperación con el Ministerio de Educación.

^c Se considera que un tratamiento estándar (por ejemplo, antibióticos para ocho días) es la provisión necesaria para una persona. Se determinan las dosis de tratamiento con cada medicamento sobre la base de las normas internacionales de la OMS.

Refugiados de Palestina

- Por medio de los programas ordinarios, el OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 38.416 personas; artículos no alimentarios a 4.899 personas; consultas médicas a 71.000 personas; educación a 39.975 estudiantes; 422 nuevos préstamos de microfinanciación; y agua, saneamiento e higiene y apoyo para el alojamiento a 13.865 personas.

Agricultura

- La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, con el apoyo de sus asociados, proporcionó apoyo a la agricultura (semillas de cereales y alimentos para animales) a 21.161 personas en Raqqa, Hama, Homs e Idlib.

Protección y servicios comunitarios

- El ACNUR siguió dando apoyo y protección a través de siete oficinas, 17 centros comunitarios, organizaciones asociadas y voluntarios encargados de las relaciones con las comunidades. Desde el comienzo del año, el ACNUR ha proporcionado protección y asistencia a 279.450 personas vulnerables.
 - El UNFPA prestó apoyo a sus asociados para la realización de exámenes médicos y la prestación de apoyo psicosocial a alrededor de 2.900 mujeres en cinco provincias. Además, 75 supervivientes de violencia por razón de género —de un total de 500 examinadas— recibieron servicios especializados, incluidos servicios de asesoramiento. Se proporcionó además capacitación al personal médico y a los voluntarios.
 - El UNICEF, proporcionó apoyo psicosocial a 10.036 niños: 786 en el vecindario de Al Wa'er en la ciudad de Homs y 117 niños refugiados iraníes en el campamento de Newroz.
-